Государственное образовательное учреждение
**«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»**

*Кафедра иностранных языков*

УТВЕРЖДАЮ
Зав. кафедрой-разработчиком

_____ст.преподаватель, Якубовская А.А.

протокол № __2__ «__30__» _сентября_ 2022 г.

# Фонд оценочных средств

по дисциплине
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)

Направление
76.49.03.03 Спорт

Профиль
Технология спортивной подготовки

Квалификация
магистр

Форма обучения
очно-заочная

ГОД НАБОРА 2022

Разработал: должность

_____Ледовская А.В.___

«_30_»__сентября__ 2022 г.

**Паспорт фонда оценочных средств по учебной дисциплине**

1.В результате изучения дисциплины Иностранный язык (немецкий) у обучающихся должны быть сформированы следующие компетенции:

| **Категория (группа) компетенций** | **Код и наименование** | **Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции** |
|---|---|---|
| ***Универсальные компетенции и индикаторы их достижения*** | | |
| Коммуникация | УК-4 способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке (ах) | ИД $_{УК-\ 4.1}$ Использует различные виды коммуникативных технологий для осуществления академического и профессионального взаимодействия<br>ИД $_{УК-\ 4.2}$ Осуществляет устную коммуникацию, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), по академическим и профессиональным аспектам взаимодействия.<br>ИД $_{УК-\ 4.3}$ Осуществляет подготовку письменных научных материалов и деловую переписку, в том числе на иностранном(ых) языке(ах) |

1. Программа оценивания контролируемой компетенции:

| **Текущая аттестация** | Контролируемые модули, разделы (темы) дисциплины и их наименование | Код контролируемой компетенции (или ее части) | Наименование оценочного средства |
|---|---|---|---|
| **Устный опрос**<br>**Домашняя работа** | Sport im Leben | УК-4 | Деловая игра<br>кейс-задача<br>тест<br>собеседование |
| **Устный опрос**<br>**Домашняя работа**<br>**Самостоятельная работа**<br>**Тематический контроль** | Jugendprobleme. Jugend in Deutschland | УК-4 | Деловая игра<br>кейс-задача<br>тест<br>собеседование |
| **Устный опрос**<br>**Домашняя работа**<br>**Контрольная работа** | Mein zukunftigerBeruf | УК-4 | Деловая игра<br>кейс-задача<br>тест<br>собеседование |
| **Устный опрос**<br>**Домашняя работа**<br>**Самостоятельная работа**<br>**Тематический контроль** | Sommersport | УК-4 | Деловая игра<br>кейс-задача<br>тест<br>собеседование |
| **Устный опрос**<br>**Домашняя работа**<br>**Контрольная работа** | Wintersport | УК-4 | Деловая игра<br>кейс-задача<br>тест<br>собеседование |
| **Устный опрос**<br>**Домашняя работа**<br>**Контрольная работа** | Die OlympischeSpiele | УК-4 | Деловая игра<br>кейс-задача<br>тест<br>собеседование |
| **Промежуточная аттестация** | | Код контролируемой компетенции (или ее части) | Наименование оценочного средства |
| **Экзамен** | | УК-4 | Письменный перевод<br>Письменное аннотирование<br>Беседа |

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Т.Г. ШЕВЧЕНКО»

Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

**Комплект заданий для контрольной работы №1**

**по дисциплине** *Иностранный язык (немецкий)*
**Вариант1.**

***Задание I.*** *Выбери правильный вариант артикля там, где он необходим.*

1. Ich habe … (den, einen) Bruder und … (die, eine) Schwester.
2. (ein, das) Wetter ist wunderschön heute - ... (eine, die) Sonne scheint, ....(ein, der) Himmel ist wolkenlos.
3. Das Zimmer (die, der, dem) Mutter ist hell.
4. Auf der Strasse sehen wir (ein, einen, einem) Mann.

***Задание II.*** *Вставь грамматически верную форму слова.*

1. Gehen wir nach Hause, der Vater ruft ...(Sie, euch, uns)
2. Die Mutter sorgt für ... Kinder (seine, ihren, ihre)
3. Er hat uns ,,, Wort gesagt (kein, keinen, keine)
4. Ich ... Brot gegessen (hatten, habe, haben)
5. Hier .. Sie aber nicht rauchen! (dürft, dürfen, darf)
6. ... Sie sich hier! (setzen, setze, sitzen)

***Задание III.*** *Прочитайте приведённый ниже текст. Преобразуйте слова, напечатанные заглавными буквами в конце строк, обозначенных номерами 1–5 так, чтобы они грамматически соответствовали содержанию текста.*

1) Die Deutschen haben viele Regeln und sind teilweise strenge _____. **MENSCH**
2) Als ich das erste Mal in einem deutschen Supermarkt einkaufen ging, habe ich _____, dass jede Tomate oder jede Gurke gleich aussieht. **BEMERKEN**
3) Auch bei _____ Essen haben die Deutschen bestimmte Regeln. **DAS**
4) Ein Beispiel: Mein Freund arbeitete in den Ferien in einer Fabrik. In der Mittagspause _____ alle essen. **GEHEN**
5) Auf Deutsch heiβt es „ohne Zeit“. Die Stunde _____ deshalb pünktlich um acht Uhr. **BEGINNEN**

***Задание IV.*** *Вы едете в Германию на две недели для участия в языковых курсах с целью совершенствования немецкого языка. В языковом центре всех просят заполнить следующую анкету.*

1. *Familienname* – _____
2. *Vorname* – _____
3. *Alter* – _____
4. *Adresse* – _____
5. *Telefonnummer* – _____
6. *Familie* – _____
7. *Lieblingsschulfach* – _____
8. *Hobby* – _____
9. *Fremdsprache(n)* – _____
10. *IhrReiseziel* – _____

**Вариант2.**

***Задание I.*** *Выбери правильный вариант артикля там, где он необходим.*

1. Das ist ... (ein, das) Geschenk von meiner Mutter.
2. Da kommt ... (ein, der) Bus. …(ein, der) Bus ist voll von Menschen.
3. Er gibt ...(dem, der, des) Freund das Heft.
4. Er stellt (des, das, dem) Buch aufs Regal.

***Задание II.*** *Вставь грамматически верную форму слова.*

1. Fragt der Lehrer dieses Mädchen? – Ja, er fragt ... (Sie, ihr, es)
2. Ich freue mich auf ... Sommerreise (meine, meinen, mein)
3. Kennst du ... Mann, (diesen, dieser, diese)
4. Im Saal gibt ... viele Studenten (man, es, eine)
5. Bald ... ich meine Katze dressiert (werde, wird, wurde)
6. Das Zimmer … von der Mutter aufgeräumt. (wird, wurde, werde)

***Задание III.*** *Прочитайте приведённый ниже текст. Преобразуйте слова, напечатанные заглавными буквами в конце строк, обозначенных номерами 1–5 так, чтобы они грамматически соответствовали содержанию текста.*

1) Selbst für das Gemüse _____ es in Deutschland bestimmte Regeln. **GEBEN**

2) Als ich ___ deutsche Freundin danach fragte, sagte sie, dass es bestimmte Normen für Gemüse gibt. **MEIN**

3) Diese Normen bestimmen, welche Größe, welche Länge und welches Gewicht Gemüse haben ___. **SOLLEN**

4) Plötzlich kam eine Frau zu _____ und sagte: “Du schmatzt. Das stört.“ Mein Freund hat sich zunächst
gewundert. **ER**

5) Das heiβt aber nicht, dass der Unterricht wirklich um acht Uhr stattfindet. Die Studenten müssen aufpassen. Es ist wichtig, ob nach acht Uhr „s.t.“ oder „c.t.“ steht. Die _____ Abkürzung „s.t.“ bedeutet „sine tempora“. **LATEIN**

***Задание IV.*** *Вы едете в Германию на две недели для участия в языковых курсах с целью совершенствования немецкого языка. В Языковом центре всех просят заполнить следующую анкету.*

1. *Familienname* – _____
2. *Vorname* – _____
3. *Alter* – _____
4. *Adresse* – _____
5. *Telefonnummer* – _____
6. *Familie* – _____
7. *Lieblingsschulfach* – _____
8. *Hobby* – _____
9. *Fremdsprache(n)* – _____
10. *IhrReiseziel* – _____

**Критерии оценки:**

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если выполнены все виды СРС, если выполнены все требования текущего контроля, если справился с задачей по промежуточному контролю.

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если не выполнены одно или все указанные выше требования

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ

«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Т.Г. ШЕВЧЕНКО»

Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

**Комплект заданий для контрольной работы №1**

**по дисциплине** *Иностранный язык (немецкий)*

**Вариант1.**

**Задание 1. Дайте множественное число, если это возможно, от следующих существительных-омонимов и переведите их на русский язык.**

Das Band, der Flur - die Flur, der Harz – das Harz, der Hut – die Hut, der Leiter – die Leiter, die Mangel – der Mangel, der See – die See, der Verdienst – das Verdienst, der Otter – die Otter, die Bank, die Mutter, das Schloss, der Stock.

**Задание 2.Поставьте имена существительные в следующих предложениях во множественном числе.**

1. Er hat ein Buch mit. 2. Hier sind noch ein Apfel und ein Pfirsich. 3. Sie hat einen Freund. 4. Ich habe ein Telegramm bekommen. 5. Oben sind noch ein Raum und eine Badewanne. 6. Sie hat nur ein Heft mit. 7. Er hat ein Auto. 8. Hier gibt es einen Garten. 9. Sie haben einen Hund und eine Katze. 10. DashateinJahrgedauert.

**Задание 3.Поставьте имена существительные, стоящие в скобках, в правильной форме.**

1. Er öffnet die Tür (das Schlafzimmer). 2. Er braucht die Hilfe (der Kamerad). 3. Dieses Buch gehört (der Freund). 4. Er kennt schon gut das Zentrum (die Stadt). 4. (Der Kuchen) schmeckt allen Gästen gut. 5. Sie bringt einen Kaffee (der Chef). 6. Er versteht einige Sätze (der Text) nicht. 7. Hier liegt die Wäsche (die Geschwister). 8. Die Lehrerin erzählt (die Schüler) von dem Krieg. 9. Die Fenster (das Zimmer) gehen in den Hof. 10. DerPolizisterklärt (derFahrer) dieVerkehrsregeln.

**Задание 4.Из данных имен существительных выберите те, которые относятся к слабому склонению.**

Der Student, der Hof, der Neffe, der Dozent, der Bär, der Schüler, der Kamerad, der Tisch, der Knabe, der Junge, der Fernseher, der Fuchs, der Bulle, der Wille, der Genosse, der Wind, der Sommer, der Name, der Buchstabe, der Held.

**Задание5. Поставьте, где необходимо, правильный артикль у существительных, стоящих в скобках.**

1. Unser Dorf hat (Sportplatz). Gegenüber (Sportplatz) steht (Haus). 2. Er ist (Lehrer). Er ist (der gute Lehrer). 3. Mein Freund will (Arzt) werden. 4. Die Tanne ist (Nadelbaum). 5. Der Briefpartner war (Franzose). 6. Das Auto seines Vaters ist (Volvo). 7. Minsk liegt an (Swislotsch). 8. (Juni) ist (erste Sommermonat). 9. Sein Vater arbeitet als (Schlosser). 10. SiehatzweiJahrein (Paris) gelebt.

**Задание 6.Прочтите и переведите письменно текст.**

**Sport im Leben der Menschen**

In unserem Land treiben viele Menschen Sport, weil der Sport den Menschen stark und gesund macht. Er bringt uns Freude und Spaß. Der Sport und die Körperkultur müssen unbedingt in unsere Freizeit und zu unseren Lebensgewohnheiten gehören. Es gibt viele verschiedene Sportarten, und jeder kann für sich etwas finden.

Besonders viel Freude bringt allen Sportlern der Winter. Im Winter, wenn überall Schnee liegt, nehmen viele Städter ihre Schier und fahren ins Frei, um Schi zu laufen. In vielen Höfen und Parks werden Eisbahnen angelegt. Bei gutem Wetter eilen die Kinder und Jugendlichen auf die Eisbahn und gleiten auf der glänzenden Fläche oder spielen Eishockey. Die Kinder rodeln lustig den Berg hinab und spielen Schneeball.

Auch der Sommer ist eine schöne Zeit für Sport und Spiel. Besonders im Urlaub kann man viel Sport treiben. Man kann baden und schwimmen, schön in der Sonne liegen, Fußball und Volleyball, auch Federball spielen. Viele üben sich im Springen und Laufen, manche ziehen aber den Wassersport vor. Besonders modern und beliebt sind in letzter Zeit segeln und surfen, Boot fahren.

Inzwischen ist Fahrradfahren zum Familiensport geworden. Die Bergsteiger machen Bergtouren und besteigen hohe Berge.

Es ist auch sehr gesund, jeden Tag mit Gymnastik zu beginnen und ihn mit einem Spaziergang zu beenden. In unserem Land gibt es und baut man viele Sportplätze und Sportpaläste, Schwimmbäder und Stadien, die uns allen zur Verfügung stehen.

**Задание 7. Ответьте на вопросы к тексту.**

1. Warum treiben viele Menschen Sport?

2. Welchen Sport kann man im Winter treiben?

3. Was machen die Kinder im Winter besonders gern?

4. Welche Sportarten gehören zum Sommersport?

5. Welche Sportart ist zum Familiensport geworden?

**Вариант 2.**

**Задание 1. Дайте множественное число, если это возможно, от следующих существительных-омонимов и переведите их на русский язык.**

Das Band, der Heide - die Heide, der Gehalt – das Gehalt, der Bauer – das Bauer, der Messer – das Messer, die Mangel – der Mangel, der Tau – das Tau, der Moment – das Moment, der Otter – die Otter, die Bank, die Mutter, das Schloss, der Stock.

**Задание 2.Поставьте имена существительные в следующих предложениях во множественном числе.**

1. Er hat ein Heft mit. 2. Hier sind noch eine Birne und ein Pfirsich. 3. Sie hat eine Freundin. 4. Ich habe ein Telegramm bekommen. 5. Oben sind noch ein Raum und eine Badewanne. 6. Sie hat nur ein Koffer mit. 7. Er hat ein Auto. 8.Hier gibt es einen Garten. 9. Sie haben einen Hund und eine Katze. 10. DashateinJahrgedauert.

**Задание 3.Поставьте имена существительные, стоящие в скобках, в правильной форме.**

1. Er öffnet die Tür (die Badewanne). 2. Er braucht die Hilfe (der Bruder).

3. Dieses Buch gehört (der Lehrer). 4. Er kennt schon gut die Gewohnheiten (die Freundin). 4. (Die Kohlsuppe) schmeckt allen Gästen gut. 5. Sie bringt einen Kaffee (der Opa). 6. Er versteht

einige Sätze (der Text) nicht. 7. Hier liegt das Spielzeug (das Kind). 8. Die Großmutter erzählt (die Enkel) von dem Krieg. 9. Die Fenster (das Zimmer) gehen in den Hof. 10. DerPolizisterklärt (derFahrer) dieVerkehrsregeln.

**Задание 4. Из данных имен существительных выберите те, которые относятся к слабому склонению.**

Der Mensch, der Barbar, der Bruder, der Dozent, der Graf, der Lehrer, der Kamerad, der Freund, der Knabe, der Bube, der Fußgänger, der Wolf, der Bulle, der Wille, der Konsonant, der Mond, der Winter, der Same, der Kommunist, der Prolet.

**Задание 5. Поставьте, где необходимо, правильный артикль у существительных, стоящих в скобках.**

1. Unser Dorf hat (Geschäft). Gegenüber (Geschäft) steht (Apotheke). 2. Er ist (Schauspieler). Er ist (der gute Schauspieler). 3. Mein Freund will (Arzt) werden. 4. Die Birke ist (Laubbaum). 5. Ihr Lebenspartner war (Russe). 6. Das Auto seines Vaters ist (Volvo). 7. Er ist in („Tourist“) untergebracht. 8. (Juni) ist (erste Sommermonat). 9. Sein Vater ist (Schlosser) von Beruf. 10. Sie hat zwei Jahre in (Deutschland) gelebt.

**Задание 6.Прочтитеипереведитеписьменнотекст.**

**Warum treibt man Sport**

Sport ist eine sehr beliebte Freizeitbeschäftigung. Die meisten Menschen treiben Sport, weil sie Freude an der Bewegung haben wollen und die Betätigung in der Gemeinschaft für sie wichtig ist. Sport dient zur Gesundheit und gleicht die Bewegungsarmut in der technischen Welt aus. Jahr für Jahr zieht der Sport mehr Menschen an.

Sport ist ein guter Helfer. Er stärkt den Willen, entwickelt die Ausdauer und Tapferkeit. Man fühlt sich immer wohler, wenn man den Arbeitstag mit 15 Minuten Morgengymnastik beginnt, sich kalt wäscht. Wenn man einfach sportbegeistert ist, dann macht jede Sportbetätigung Spaß, ob es Schwimmen oder Schilaufen ist.

Es lohnt sich, Sport zu treiben, um eine gute Haltung zu haben, sich gesund zu fühlen, modern zu sein.

Sehr schön sind Mannschaftsspiele, sie haben mehr Reiz. Ein Mannschaftsspiel bringt immer neue Abwechslung und viele Überraschungen. Vor allem kämpft man nicht für sich allein, sondern für die ganze Mannschaft. Jeder muss bis zum Ende des Spiels seine Kräfte einsetzen, keiner darf nachlassen, das verlangt die Kameradschaft.

Der Sport bringt dem Menschen viel Nutzen. Wer Sport treibt, bleibt gesund, kräftig und ausdauernd.

**Задание 7.Ответьте на вопросы к тексту.**

1. Warum treiben viele Menschen Sport?

2. Wozu dient der Sport?

3. Warum lohnt es sich, Sport zu treiben?

4. Wann fühlt man sich wohler?

5. Welche Rolle haben die Mannschaftsspiele?

**Критерии оценки:**

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если выполнены все виды СРС, если выполнены все требования текущего контроля, если справился с задачей по промежуточному контролю.

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если не выполнены одно или все указанные выше требования

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ

«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Т.Г. ШЕВЧЕНКО»

Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

**Комплект заданий к тесту №1.**

**Вариант 1.**

1. ... Der höchste Berg Deutschlands ist ... .
   A) die Zugspitze
   B) der Brocken
   C) der Fichtelberg
2. Die größte Stadt Deutschlands ist ... .
   a) Hamburg
   b) München
   c) Berlin
3. Der Alexanderplatz in Berlin trägt den Namen des russischen Zaren ... .
   a) Alexsander des Zweiten
   b) Alexsander des Ersten
   c) Alexsander des Dritten
4. Die Stadt ... nennt man auch Elbflorenz.
   a) Leipzig
   b) Erfurt
   c) Dresden
5. Die Olympischen Sommerspiele 1972 fanden in … statt.
   a) Bremen
   b) München
   c) Düsseldorf
6. Die Stadtmusikanten sind ein Wahrzeichen ... .
   a) von Bremen
   b) von Berlin
   c) von Bonn
7. Deutschland bestehtaus ... .
   a) 9 Bundesländern
   b) 16 Bundesländern

c) 25 Bundesländern

8. Auf dem Wappen von Berlin ist … abgebildet.
   a) ein Adler
   b) einBär
   c) einLöwe
9. Das Bundesland, dessen Hauptstadt München ist, heißt ... .
   a) Bayern
   b) Sachsen
   c) Hessen
10. Berlin wurde im Jahre … gegründet.

a) 1327
b) 1147
c) 1237

**Вариант 2.**

1. Wie ist die Staatsflagge der BRD?
   a) schwarz – weiß– rot
   b) rot – gelb – schwarz
   c) grün – gelb – schwarz
   d) schwarz – rot – golden
2. WelcheStädtesindStadstaaten?
   a) Berlin, Bremen, Hamburg
   b) Sachsen, Hessen, Baeyrn
   c) Brandenburg, Saarland, Thüringen
   d) Niedersachsen, Sachsen- Anhalt, Rheinland- Pfalz
3. Welche Gruppe der Ausländer ist seit langem die größte in Deutschland?
   a) Italiener
   b) Polen
   c) Türken
   d) Griechen
4. Wann begann der Erste Weltkrieg?
   a) 1914
   b) 1907
   c) 1941

d) 1903

5. WievielBundesländer hat Deutschland?
   a) 10
   b) 12
   c) 16
   d) 15
6. Wie heißt der größte Berg der BRD?
   a) die Alpen
   b) die Zugspitze
   c) der Harz
   d) die Erzgebirge
7. Wieviel Staaten sind Deutschlands Nachbarstaaten?
   a) 6
   b) 8
   c) 9
   d) 10
8. Woliegt Deutschland?
   a) imsüdlichenMitteleuropa
   b) imMitteleuropa
   c) imWesteuropa
   d) imOsteuropa
9. Wie groß ist die Bevölkerung Deutschland?
   a) 51,2 Mio
   b) 72 Mio
   c) 95 Mio
   d) 81,8 Mio
10. Was ist auf dem Wappen Berlins dargestellt?

a) der Wolf
b) der Tiger
c) der Bär
**d)** derHase

**Критерии оценки:**

Отлично –выставляется в случае, если студент полностью справился со всеми заданиями, допустимое количество ошибок – 1

Хорошо –выставляется в случае, если студент справился со всеми заданиями, допустимое количество ошибок -2

Удовлетворительно – выставляется, если задания выполнены не в полном объеме, допустимое количество ошибок -3

Неудовлетворительно – задания не выполнены в полном объеме, количество ошибок превышает -3

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ

«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Т.Г. ШЕВЧЕНКО»

Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

**Кейс-задание**

**Тема: «Оформление и составление делового письма»**

**Текст дидактической задачи**

Немецкая фирма «UdoSeifert» (Adresse: FirmaUdoSeifert, Gartenstrase 5, 7400 Mainz, Deutschland) послала немецкой фирме « Audi» (Adresse: FirmaAudi, Kastanienstrase 12, 6450 Hanau, Deutschland) деловое письмо следующей формы и содержания:

Firma Udo Seifert

Gartenstrase 5

7400 Mainz

Deutschland Einschreiben

Ihr Zeichnen Ihre Nachricht vom v. M. Unser Zeichnen Unser Nachricht vom. v. J. 06.03. 08

Angebot uberArtikelslieferungen

Sehr geehrte Damen und Herren!

Wir bestätigen den Empfang Ihres Briefes vom 25. d. M. Wir sind von den Vertreten der Firma Avis an Sie empfolen worden. Wir bitten Sie, uns ein Angebot zu machen, das zu Geschäften im großeren Maßstab führen konnte.

Wir hoffen auf eine positive Antwort.

Direktor : RobertPach

Письмо не дошло до адресата. Назовите причину, по которой фирма «Audi» не получила письмо. Составьте деловое письмо похожего содержания и оформите его таким образом, чтобы фирма - получатель смогла получить его и ознакомиться с предложением фирмы-отправителя.

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ

Ознакомьтесь с новой лексикой и запишите в словарь:

bitten - nросить: bitten um (A) - nроситького-л.. очём-л..

die Bitte - nросьба

einstel1en (die Zahlungen) - nрекращать, nриостанавливать (платежи)

hoffen - надеяться

hoffentlich – надо надеяться, надеюсь, надеемся

kaum - - едеа; как только: едва ли, вряд ли

nur - только

sichwenden (anj-n) - обрашаться к кому-л

derBedarf (an D) - . потребность, нужда (в чем-л.), спрос (на что-л.)

Es herrscht großer Bedarf an dieser Ware. - - этоттоварпользу-

ется большим спросом.

einführen, importieren - ввозить, импортировать

ausführen, exportieren - экспортировать, вывозить

kennen - знать (КОГО-Л .• ЧТО·Л.), быть знакомым (е кем/чем.-л.)

wissen - знать: Ich weiß das. -

Ichweiß, dass ... -

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ

При выполнении задания используйте данную информацию по правилам оформления делового письма (составьте и запишите краткую схему оформления делового письма):

| |
|---|
| DerGeschäftsbrief - Деловое письмо<br><br>а) Шапка (derBriefkopf), которая содержит наименование фирмы-отправителя (derNamederFirma), ее торговый знак (dasFirmenzeichen), адрес (diePostanschrift), номер телефона, факса, телекса (dieTelefon- ,Fax- , Telexnummer) |
| б) Сектор адресата (dasAnschriftsfeld): тип отправления (печатное - Drucksache, срочно - Eilzustellung. заказное - Einschreiben, партия товара - Warensendung, АВИА - Luftpost); название фирмы и имя адресата; улица (dieStraβe), номер дома (dasHaus); почтовый индекс и город (diePostleitzahlunddieStadt); страна (dasLand). Город и страна в письмах за границу пишутся большими буквами . |
| в) Строка ссылок (dieBezugszeichenzeile) состоит из указания на предыдущую переписку; Ihre (Unsere) Zeichen (Nachrichtvom... ), Telefon, Ortsname. |
| г)Повод: приглашение (dieEinladung), реклама (dasWerbeangebot), вызов представителя (BitteumVertreterbesuch), запрос (dieAnfrage), предложение (dasAngebotfür/Über), рекламация (dieMängelrüge) и т.д. |
| д) Текст письма (derBrieftext) с обращением (mitderAnrede). |
| е) Формула прощания и подпись (dieGrüβforme! unddieUnterschrift): С дружеским приветом (MitfreundlichenGrüβen), по поручению (im Auftrag. i. A.), исполняющийобязанности, и. о. (in Vertretung). |
| ж) примечанне о приложениях (dieAnlagevermerke). |

Ознакомьтесь с формами обращения, клише и выражениями в начале и конце делового письма, используйте эту информацию при выполнении задания:

*1. Обращение в деловом письме.*

SehrgeehrterverehrterHerrDirektor!- Уважаемый г-н директор!

Sehr geehrte/verehrte Herren/Damen und Herren - Уважаемыедамыигоспода!

Sehr verehrte/Gnädige Frau - УважаемаягоспожаК.

*2. Формулы приветствия в конце делового письма.*

Hochachtungsvoll - С уважением

Mit vorzüg1icher Hochachtung - С совершенным почтением

Mit verbindlichen Grüβen - Сискреннимприветом

MitfteundlichenGrüβen - С дружеским приветом

*3.Клише и выражения для начала и конца письма.*

WirbestätigendenEmpfangIhresBriefesvom 21. d. M. - Мы подтверждаем получение Вашего письма от 21 числа сего месяца.

Ich habe Ihr Schreiben vom ... mit bestem Dank erhalten, und teile Ihnen hierauf mit. dass … - яполучилсблагодарностьюВаше письмо от ... и сообщаю Вам ...

MitDankbestätigenwirdenErhalt/denEingangIhresBriefesvom ... - с благодарностью подтверждаем получение Вашего письма от ...

WirnemenBezugaufIhrSchreibenvom 5 v. M. - Мы ссылаемся на Ваше письмо от 5 числа прошлого месяца.

Bezug nehmend auf ... - Ссылаясьна ...

InBeantwortungIhresBriefes ... - В ответ на Ваше письмо...

ImNachgangzuIhremBriefvom ... - в дополнение к нашему письму от ...

Wir erwarten Ihre Antwort - ждёмВашегоответа.

WirhoffenaufeinepositiveAntwort. - Мы надеемся на положительный ответ.

Wir danken Ihnen im voraus für die erfüllung unserer Bitte - ЗаранееблагодаримВасзавыполнениенашейпросьбы.

FürIhreBemühungendankenwirIhnen. - Мы благодарим Вас за Ваши старания.

ИНФОРМАИОННЫЙ ЛИСТ 4

**Внимание:** эти данные использовать при составлении текста делового письма:

*Клише и выражения писем-запросов*

IchhabeIhreAnzeigeinderZeitschrift" .._" gelesenundbitteSie - я прочитал Ваше объявление в журнале и прошу Вас…

Durch Herrn ... habe ich erfahren, dass Sie …herstellen. - Черезг-на ... яузнал, чтоВыпроизводите ...

Wir sind von den Vertretern der Firma ... an Sie empfohlen worden.- Нам рекомендовали Вас представители фирмы .

WirverdankenIhreAdresseIhremVertreterin… ,derunsmitgeteilthat, dass ... - В получении Вашего адреса мы обязаны Вашему представителю, который сообщил нам, что ...

Unter Bezugnahme auf Ihre Anzeige in ..., bitten wir Sie um Zusendung ...- Со ссылкой на Ваше объявление в… просим прислать ...

IchmöchtemeinLagerergänzenundbitteumIhrAngebotmitMustern. - Я хочу пополнить свой склад и жду Вашего предложения с образцами.

Am ... willichein ... Geschäfteröffnen; ichsuchedaherLiefererfür ... – (Дата) я хочу открыть магазин , поэтому я ищу поставщиков (товар).

WirbittenSie, unseinAngebotzumachen, daszuGeschäftenimgrößeren Maβstab führenkönn - Просим Вас дать нам Ваше предложение, которое могло бы привести к сделкам в больших масштабах.

Wir sind an Ihren Erzeugnissen sehr interessiert und bitten Sie daher, ... - МыоченьзаинтересованывВашихизделиях, поэтомупросимВас ...

Wir haben Bedarf an ... - мынуждаемсяв ...

Bitte teilen Sie uns Ihre Vекkaufsbedingungen für ..mit - Сообщитенам, пожалуйста, Вашиусловияпродажи

Wir haben Interesse an ... und bitten Sie, uns …zu senden. - Мы

заинтересованы в ... и просим Вас прислать нам…

BittesendenSieunsIhreneustePreislisteundeinigeProbenvon… - Пришлите нам, пожалуйста, Ваш новый прайс-лист и несколько образцов.

Wir bitten Sie, uns ein Angebot in dreifacher Ausfertigung über ... entsprechend Ihrem Katalog für das Jahr ... zu senden, - ПросимВасприслатьнамв 3 экземплярахпредложениепо ... согласноВашемукаталогуза ... год.

Wir brauchen von diesem Artikel groβe Mengen. - Намнужнобольшоеколичествоэтоготовара.

Unter welchen Bedingungen sind Sie bereit, uns Ihre Muster zu schicken? - НакакихусловияхВыготовыприслатьнамВашиобразцы?

ЛИСТ ПЛАНИРОВАНИЯ ЛП

1. Еще раз внимательно изучите информацию, представленную на ИЛ 2.
2. Составьте заранее текст делового письма, используя информацию на ИЛ 3 и ИЛ 4.
3. Оформите и напишите деловое письмо согласно составленной вами схеме и следующим данным:

Адресфирмы-отправителя: Firma Udo Seifert, Gartenstrase 5, 7400 Mainz, Deutschland.

Адресфирмы-получателя: : Firma Audi, Kastanienstrase 12, 6450 Hanau, Duetschland.

Директорфирмы Udo Seifert: Herbert Henneberg .

**Критерии оценки:**

«Отлично» - 19 – 20 баллов (1-2 ошибки)

«Хорошо» - 16-18 баллов (3-4 ошибки)

«Удовлетворительно» - 13 – 15 баллов (5-6 ошибок)

«Неудовлетворительно» - менее 13 баллов